

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL

COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO

CAFETERA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام

آلة صنع القهوة

AR

 smeg

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

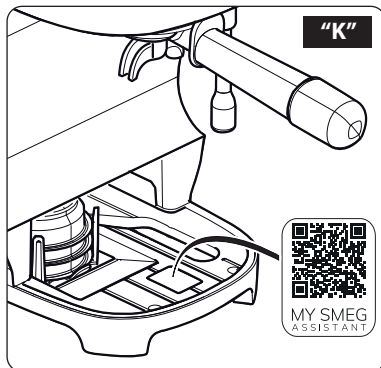
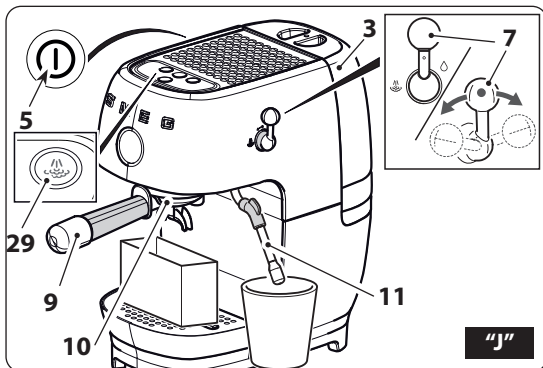
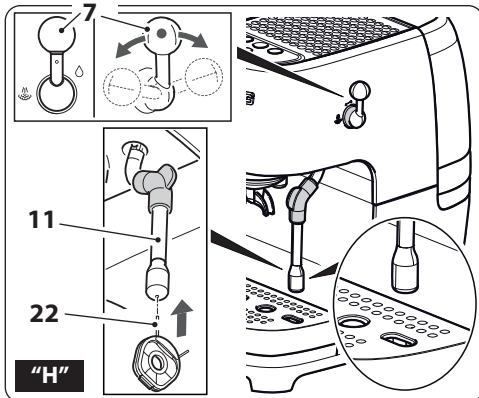
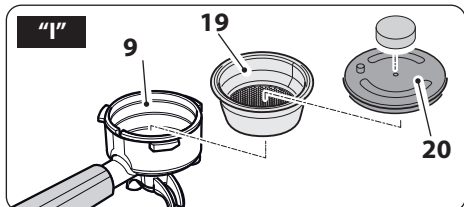
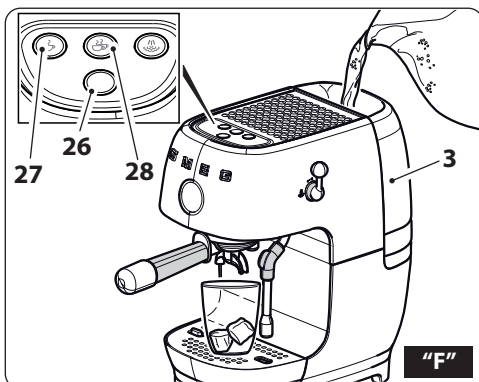
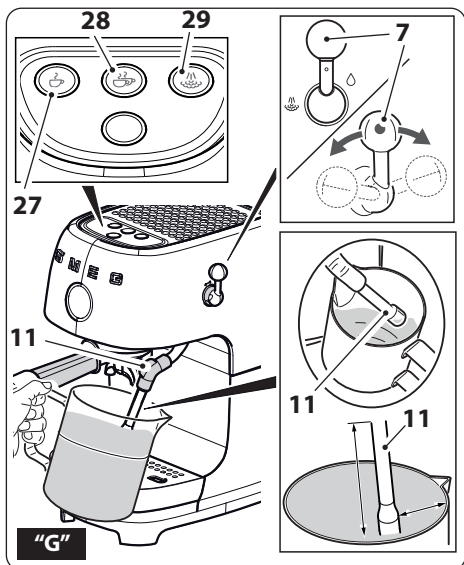
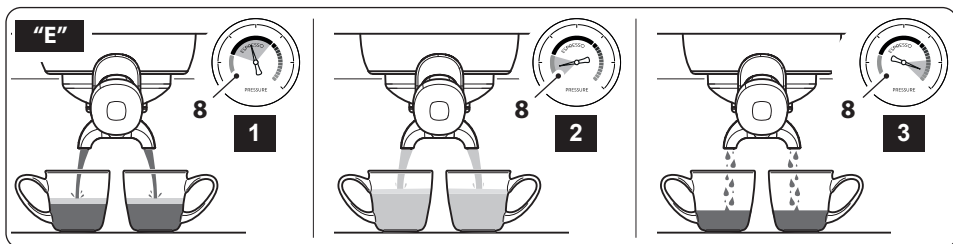
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonene for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة www.smeg.com



**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig information for användaren
Важная информация для пользователя / Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**! Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências /
Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutlig bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning /
Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Beschreibung av apparaten / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /
Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung /
Reiniging en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll /
Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czystczenie i konserwacja /
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**! Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa /
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação /
Information / Информация / Information / Informacja / Tietoä / Informasjon / معلومات**

**📝 Sugerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые считает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

“تحفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



1 Hinweise

Diese Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss während der gesamten Lebensdauer des Geräts unversehrt und in Reichweite des Benutzers aufbewahrt werden.

1.1 Verwendungszweck

Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und das Versäumen, die Bedienungsanleitung zu lesen, kann zum unsachgemäßen Gebrauch des Geräts führen und Verletzungen zur Folge haben.

- Das Gerät kann zur Zubereitung von Kaffeegetränken, beginnend mit dem Mahlen von Kaffeebohnen oder zur Ausgabe von Heißwasser und Dampf verwendet werden. Jeglicher andere Gebrauch ist als unsachgemäß anzusehen. Das Gerät nicht für einen andern als den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Das Gerät ist für die Nutzung im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie:
 - Im Küchenbereich für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigem Arbeitsumgebungen;
 - In Bed & Breakfasts und Ferienbauernhöfen;
 - Von Kunden in Hotels, Motels und Wohnanlagen.
- Andere Verwendungen, wie z.B. in Restaurants, Bars und Cafeterias, sind nicht zulässig.
- Füllen Sie nur Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in den Tank.
- Verwenden Sie das Gerät nur in

Innenräumen und in einer maximalen Höhe von 2000 Metern.

- Platzieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank (Einbautyp).
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit externen Timern oder mit Fernsteuerungssystemen zu funktionieren.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nur benutzen, wenn sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die mit der Benutzung verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts: Stromschlaggefahr, da es sich um ein mit elektrischer Energie funktionierendes Gerät handelt, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.



Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät, das Stromkabel, den Netzstecker oder den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Im Fall eines Defekts oder wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nur von einem Fachmann oder einem zugelassenen Kundendienstcenter repariert werden.
- Das Stromkabel ist bewusst kurz gehalten, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Stromkabel nicht über den Tischrand oder andere Flächen hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.
- Vermeiden Sie, dass das Stromkabel mit scharfen Kanten in Berührung kommt.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektro-Kochstellen, im Inneren eines Ofens oder in der Nähe von Wärmequellen platzieren.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die Steckdose jederzeit zugänglich ist, um bei Bedarf den Stecker ziehen zu können.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, greifen Sie direkt an den Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel.
- Versuchen Sie nicht, etwaige Defekte des Geräts selbst zu reparieren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu manipulieren oder zu reparieren: Lassen Sie es im Falle einer Störung nur von einem qualifizierten Techniker reparieren oder wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.



Verletzungsgefahr! Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie niemals, eine Flamme/ein Feuer mit Wasser zu löschen: Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und decken Sie die Flamme mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke ab.
- Das Gerät stets vom Netz trennen, wenn es nicht in Betrieb, unbeaufsichtigt oder defekt ist.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie die Komponenten montieren oder demontieren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör



entfernen oder auf interne Komponenten zugreifen, die sich während des Gebrauchs bewegen.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Kombination mit Teilen oder Zubehör anderer Hersteller.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile des Herstellers. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Das Gerät nur auf ebenen und trockenen Oberflächen abstellen.
- Das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine waschen. Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf den Netzstecker und die Basis. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zum Tod, Brand oder Stromschlag führen.
- Keinen Adapter verwenden.
- Nur für den Gerätetyp geeignete zugelassene Verlängerungskabel verwenden.

1.3 Hinweise für dieses Gerät

- Den Wasserbehälter nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus füllen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne Tank verwenden.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung abkühlen.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens

3 cm zwischen der Kaffeemaschine und den Seiten- oder Rückwänden und lassen Sie einen Abstand von mindestens 15 cm über der Kaffeemaschine.

- Die Oberflächen des Geräts sind hohen Temperaturen ausgesetzt, die heißen Oberflächen nach Gebrauch nicht berühren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen oder Waschbecken auf.
- Für den Fall der Verwendung eines Verlängerungskabels, muss der angegebene Nennwert mindestens dem Nennwert des Geräts entsprechen. Ist das Gerät mit einem 3-poligen Kabel mit Erdschluss versehen, muss die Verlängerung ebenfalls 3-POLIG MIT ERDANSCHLUSS sein. Das längere Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht auf dem Boden oder Tisch liegt, wo Kinder daran ziehen könnten oder es zu Stürzen durch Stolpern kommen könnte.
- Vermeiden Sie, die Kaffeemaschine mit Flüssigkeiten zu benetzen oder zu bespritzen. Ziehen Sie bei Kontakt mit Flüssigkeiten sofort den Stecker aus der Steckdose und trocknen Sie das Kabel gründlich ab: Stromschlaggefahr!
- Die Kaffeemaschine nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder scharfkantigen Gegenständen reinigen.
- Hinweise zur Reinigung finden Sie im Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- Dieses Gerät darf während des Gebrauchs nicht in einen Schrank oder ein anders geschlossenes Behältnis gestellt werden.



Wichtige Sicherheitsvorkehrungen / Beschreibung

1.4 Informationen zum Stromverbrauch im Aus-Zustand/Stand-by-Modu

Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Geräts im Aus-Zustand/Stand-by-Modus finden Sie unter www.smeg.com auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.

1.5 Verantwortung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die durch Folgendes verursacht wurden:

- Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts;
- Versäumnis, die Bedienungsanleitung zu lesen;
- Manipulationen an auch nur einem Teil des Geräts;
- Benutzung von nicht originalen Ersatzteilen;
- Missachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe an andere Personen muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls ausgehändigt werden.

Diese Anleitungen können von der Website von Smeg „www.smeg.com“ heruntergeladen werden.

1.6 Entsorgung



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden und den entsprechenden, vom Staat vorgesehenen Entsorgungsfachzentren zugeführt werden. Durch die korrekte Entsorgung des Altgeräts werden Umweltschäden und Gesundheitsrisiken für Menschen vermieden. Weitere Informationen über die Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsamt oder bei Ihrem Gerätehändler.

2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- 1 Gerätekörper
- 2 Wassertankdeckel
- 3 Wassertank (1,6 Liter)
- 4 Tassenablage
- 5 ON/OFF-Taste
- 6 Bedienfeld
- 7 Wasser bzw. Dampfhebel
- 8 Druckmesser
- 9 Filterhalter
- 10 Brühgruppe
- 11 Dampf- bzw. Heißwasserdüse
- 12 Tropfenauffangwanne
- 13 Tassenablagegitter
- 14 Wasserstandanzeige
- 15 Zubehörfach
- 16 Einzelner druckloser Filter
- 17 Doppelter druckloser Filter
- 18 Einzelner Druckventilfilter
- 19 Doppelter Druckventilfilter
- 20 Reinigungsscheibe Brühgruppe
- 21 Reinigungsbürste
- 22 Dampfdüsen-Reinigungsnadel
- 23 Filter-Reinigungsnadel
- 24 Pressstempel
- 25 Wasserhärte-Teststreifen



3 Beschreibung der Teile bzw. des Zubehörs (Abb. A, B)

Zubehörfach (15)

Das Gerät verfügt über einen Stauraum für unbenutztes Zubehör, so dass dieses für den Benutzer immer zur Verfügung steht.

- Um auf das Zubehörfach zuzugreifen, entfernen Sie die Tropfschale (12) und ziehen Sie dann das Zubehörfach (15) aus dem Inneren der Maschine heraus, wie in Abb. B gezeigt.

Filter

Dieses Gerät verfügt über vier Filter, zwei mit Druckventil und zwei ohne.

Drucklose Filter (16, 17)

Diese Filter ermöglichen es, unterschiedliche Mahlstufen, Dosierungen und Pressungen zu erproben, um einen perfekt ausgewogenen Espresso herzustellen.

Verwenden Sie bei der Ausgabe von espressofunktionen den Filter (16) für einfachen Espresso, (17) für doppelten Espresso.

Für die Ausgabe von Cold Brew - Einzeldosen und Doppeldosen - wird die Verwendung des drucklosen Filters (17) empfohlen.

Druckventilfilter (18, 19)

Diese Filter begünstigen und regeln den Druck, auch wenn der Mahlgrad und die Dosierung nicht perfekt sein sollten oder im Fall der Verwendung von vorgemahlenem Kaffee.

Verwenden Sie bei der Ausgabe von espressofunktionen den Filter (18) für einfachen Espresso, (19) für doppelten Espresso.

Wählen Sie je nach Bedarf den Filter für eine oder zwei Tassen.

Reinigungsscheibe Brühgruppe (20)

Scheibe aus Silikon zur Reinigung der Brühgruppe.

Reinigungsbürste (21)

Für die Reinigung der Dosiereinheit (10) und des Filterhalters (9) zu verwenden.

Nadeln zur Reinigung der Dampfdüse (22) bzw. der Filtersiebe (23)

Diese bestehen aus zwei Nadeln unterschiedlicher Dicke: Eine zur Reinigung der Öffnung der Dampfdüse (22) und die andere zur Reinigung der Öffnungen der Kaffeefilter (23).



Das Zubehör finden Sie am Boden des Zubehörfachs (15).

Presstempel (24)

Presstempel mit Edeltahlscheibe Durchm. 58 mm zum Pressen des gemahlten Kaffees.

Wasserhärte-Teststreifen (25)

Den mitgelieferten Streifen (25) benutzen, um den Härtegrad des verwendeten Wassers zu messen, wie im Abschnitt „Geräteeinstellungen - Wasserhärte“ angegeben.



Beschreibung

3.1 Beschreibung der Tasten (Abb.A)





ON/OFF-Taste (5)


Wenn Sie die Taste drücken, wird das Gerät mit Strom versorgt oder ausgeschaltet.

Taste zum Wechseln des Ausgabeprogramms (26)

Das Gerät verfügt über 4 Kaffeeoptionen und eine Dampffunktion.

Wenn das Gerät eingeschaltet und betriebsbereit ist, können Sie durch Drücken dieser Taste das Menü für die Funktionsabgabe von *Weiß* auf *Blau* und umgekehrt ändern.

Taste	Funktion Menü Weiß
 (27)	Einfacher Espresso
 (28)	Doppelter Espresso
Taste	Funktion Menü Blau
 (27)	Cold Brew - Einzeldosis
 (28)	Cold Brew - doppelte Dosis

Taste	Funktion
 (29)	Dampfabgabe



Die Taste (29) leuchtet immer in Weiß.

3.2 Alarme

Die Tasten blinken unterschiedlich, um den jeweiligen Alarm oder den laufenden Vorgang anzuzeigen.

Die Tasten (27), (28) und (29) blinken nacheinander:

Das Gerät erreicht die richtige Temperatur für die Kaffeeabgabe. Warten Sie, bis die Tasten (27), (28) und (29) konstant leuchten, um das gewünschte Getränk auszuwählen.

Die Tasten (27), (28) und (29) blinken gleichzeitig:

Dieser Alarm kann Folgendes bedeuten:

- Alarm bei fehlendem Wassertank (3) entweder nicht richtig eingesetzt oder nicht genug Wasser zum Brühen von Kaffee. Den ordnungsgemäßen Einsatz überprüfen oder Wasser nachfüllen, falls erforderlich;
- Überdruckalarm: Warten Sie, bis das Gerät den automatischen Restdruckablasszyklus durchführt;
- in der Dampffunktion wird der Dampfhebel (7) betätigt, bevor der Benutzer die Dampftaste (29) drückt oder bevor das Gerät die voreingestellte Dampftemperatur erreicht hat;
- wenn Sie die Dampfdüse (11) verwenden, um länger als 120 Sekunden Dampf oder Heißwasser abzugeben. Bringen Sie den Dampfhebel (7) wieder in die senkrechte Position, um den Vorgang zu beenden.

Taste (29) leuchtet orange, (27) und (28) aus:

Die Anzeige signalisiert, dass ein Entkalkungszyklus erforderlich ist.

Um fortzufahren, lesen Sie bitte den Abschnitt „6.4 Entkalkung“ im Kapitel „6 Reinigung und Wartung“.

Um das Verfahren zu umgehen, drücken Sie



einfach die Taste (27) oder (28): Alle Tasten leuchten dauerhaft auf und das Gerät ist einsatzbereit.



Um den Geschmack des Kaffees nicht zu beeinträchtigen sowie für einen guten Betrieb der Kaffeemaschine wird empfohlen, den Entkalkungszyklus vorzunehmen, wenn dieser von der Maschine angezeigt wird.



Wenn die Entkalkung nicht vorgenommen wird, leuchtet die Taste (29) bei jedem Einschalten orangefarben auf, bis der Entkalkungsvorgang erfolgt ist.

Taste (29) leuchtet orange und blinkt schnell:

Das Wasser im Tank (3) wurde bereits vor dem Ende des Entkalkungs-/Reinigungsvorgangs verbraucht.

Füllen Sie Wasser in den Tank (3) und führen Sie das Entkalkungs-/Reinigungsverfahren wie in den entsprechenden Abschnitten beschrieben durch.

3.3 Vor dem ersten Gebrauch (Abb.A)

- Entfernen Sie alle Etiketten und Aufkleber von der Kaffeemaschine.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch, wie zum Beispiel: Wassertank (3), Deckel (2), Zubehörfach (15), Tassenhaltergitter (13), Filterhalter (9), Filter (16), (17), (18), (19), Presse (24) und anderes Zubehör.
- Entfernen Sie roten Verschlussstopfen auf der Rückseite des Geräts zwischen dem Tank (3) und dem hinteren Gerätekörper (1).
- Sicherstellen, dass sämtliche Teile vor der erneuten Montage vollkommen trocken sind.



Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne eingesetzten Tank verwenden.
STÖRUNGSGEFAHR!



Die Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sind aus Materialien gefertigt, die den geltenden Gesetzesvorschriften entsprechen.

4 Nutzung



Vor dem Einschalten der Kaffeemaschine, das Kapitel „1 Hinweise“ und den Abschnitt „3.3 Vor dem ersten Gebrauch“ aufmerksam lesen.

4.1 Einschalten der Maschine

- Vergewissern Sie sich, dass die Tropfenauffangwanne (12) mit dem Tassenablagegitter (13) vor dem Einschalten und vor jeder Ausgabe ordnungsgemäß montiert ist.
- Den Tankdeckel (2) anheben und frisches Wasser in den Tank (3) füllen; dabei darauf achten, nicht den angegebenen Höchstfüllstand zu überschreiten und danach den Deckel (2) wieder aufsetzen.
- Die Kaffeemaschine durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters (5) einschalten: Die Tasten (27), (28) und (29) blinken nacheinander, um anzuzeigen, dass die korrekte Temperatur erreicht wird. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit, sobald alle Tasten ständig leuchten.



Nutzung

4.2 Erste Nutzung (Abb.A)



Anlässlich des ersten Gebrauchs wird geraten, die Wasserhärte entsprechend der Angaben im Absatz „Einstellung der Wasserhärte“ einzustellen.



Bei der ersten Verwendung müssen die internen Kreisläufe gespült werden. Gehen Sie dazu wie nachstehend beschrieben vor.

- Die Maschine wie in Absatz „4.1 Einschalten der Maschine“ beschrieben, einschalten.
- Den Filterhalter (9) mit Filter ohne Druckventil (19) für eine doppelte Tasse an der Brühgruppe (10) einrasten.
- Einen Behälter unter die Ausgabedüsen des Kaffees stellen und die Taste (28) drücken.
- Diesen Ablauf 5 Mal wiederholen.
- Einen Behälter unter die Ausgabe des heißen Wassers bzw. des Dampfes (11) stellen.
- Den Dampfhebel (7) im Uhrzeigersinn drehen und 100 ml Wasser ausgeben, was etwa 20 Sekunden Ausgabzeit entspricht.
- Drehen Sie den Dampfhebel (7) wieder gegen den Uhrzeigersinn, um ihn in die senkrechte Position zu bringen und den Vorgang zu beenden.



Die Spülung der internen Kreisläufe ist auch im Fall einer längeren Nichtverwendung des Geräts angeraten.

4.3 Änderung des Ausgabeprogramms (Abb.A)

- Das Gerät hat zwei Ausgabemenüs im Speicher: **Weißes Menü** und **Blaues Menü**. Um zwischen den Programmen zu wechseln,

drücken Sie die Taste (26) .

- Im **Weißes Menü** leuchten alle Tasten weiß, während im **Blaues Menü** alle Tasten für die Kaffeeausgabe blau leuchten.
- Die speziellen Funktionen der einzelnen Menüs entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „3.1 Bedienungsbeschreibungen“.

4.4 Zubereitung von Espresso (Abb.A, C, D, E)



Für einen optimalen Kaffeegenuss empfiehlt es sich, die Tasse vorzuwärmen, entweder indem Sie sie mit heißem Wasser ausspülen oder indem Sie heißes Wasser über die Dampfdüse (11) in die Tasse geben.



Bei jedem Einschalten wird eine Spülung der Kreisläufe der Brühgruppe (10) und des Filterhalters (9) angeraten, indem eine Ausgabe eines doppelten Kaffees ohne Kaffee im Filter vorgenommen wird.



Bei Verwendung der Kaffeemühle SMEG CGF03 wird empfohlen, das Mahlwerk auf „SUPERFEIN“, für die Verwendung von drucklosen Filtern (16), (17) und „FEIN“ für die Verwendung von Druckfiltern (18), (19) einzustellen.

- Den Wasserstand im Tank (3) überprüfen, und, falls erforderlich, Wasser hinzufügen und dabei darauf achten, den Höchstfüllstand „Max“ nicht zu überschreiten.
- Den für die notwendige Ausgabeart geeigneten Filter (16), (17), (18), (19) wählen und in den Filterhalter (9) einsetzen. Im Abschnitt „3 Beschreibung der Teile/ Zubehör“ finden Sie Einzelheiten zu den



verschiedenen mitgelieferten Filtern.

- Verteilen Sie den gemahlene Kaffee gleichmäßig im Filterhalter (9) und legen Sie ihn auf eine Ebene, wie in Abbildung C gezeigt. Drücken Sie den Kaffee mit dem mitgelieferten Pressstempel (24) fest. Für eine korrekte Dosierung des Kaffees im Filter und eine korrekte Pressung, muss sich der obere Rand (24A) des Pressstempels auf der Höhe des oberen Rands (9A) des Filterhalters befinden.



Im Inneren der Kaffeefilter befinden sich zwei eingeprägte Markierungen, die dabei helfen, die ideale Kaffeemenge zu ermitteln. Prüfen Sie nach dem Pressen, ob die Kaffeemenge richtig ist.

- Befestigen Sie den Filterhalter (9) an der Dosiereinheit (10), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die festgezogene Position drehen.
- Die Tasse oder die Tassen unter die Ausgusstüllen des Filterhalters (9) stellen.
- Das gewünschte Getränk im **Weißes Menü** auswählen und die entsprechende Taste (27) oder (28) drücken. Weitere Details über die Funktionen im **Weißes Menü** finden Sie im Abschnitt "4.3 Wechsel des Abgabeprogramms".
- Bei Erreichen der eingestellten Menge stoppt die Ausgabe automatisch. Der Druckmesser (8) ermöglicht dem Benutzer, zu kontrollieren, ob die Ausgabe des Kaffees optimal erfolgt, wie in Abb.E angezeigt:

E1. Korrekte Extraktion

Der Anzeiger steht auf dem Segment „Espresso“: Der Kaffee wird korrekt extrahiert.

Der Kaffee fließt langsam, aber kontinuierlich und die Extraktion dauert etwa 25-35 Sekunden.

E2. Unter-Extraktion

Der Anzeiger befindet sich unterhalb des Segments „Espresso“. Der Kaffee wird nicht ausreichend extrahiert.

Mögliche Ursachen:

Der verwendete Kaffee ist zu grob gemahlen, oder die gemahlene Menge ist nicht ausreichend, oder das Pressen wurde nicht mit dem richtigen Druck durchgeführt.

Lösung:

Stellen Sie den Mahlgrad des Kaffees auf einen höheren Feinheitsgrad ein, wenn Sie eine Kaffeemühle verwenden, oder fügen Sie mehr Kaffee hinzu oder passen Sie die manuelle Kaffeepressung an.

E3. Über-Extraktion

Der Anzeiger befindet sich oberhalb des Segments „Espresso“. Der Kaffee wird zu stark extrahiert.

Mögliche Ursachen:

Der verwendete Kaffee ist zu fein gemahlen, oder die gemahlene Menge ist nicht ausreichend, oder das Pressen wurde nicht mit dem richtigen Druck durchgeführt.

Lösung:

Stellen Sie den Mahlgrad des Kaffees auf einen größeren Mahlgrad ein, wenn Sie eine Kaffeemühle verwenden, oder verwenden Sie eine kleinere Kaffeemenge oder passen Sie den manuellen Pressvorgang des Kaffees an.



Um Spritzer zu vermeiden, lösen Sie den Filterhalter nicht während der Ausgabe, sondern warten Sie ein paar Sekunden nach Ende der Ausgabe.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!



Nutzung



Es ist ganz normal, dass nach längerer Inaktivität der Maschine (Pausen von mehr als 30 Minuten) die ersten Kaffees nicht die richtige Temperatur haben. Wiederholen Sie den beschriebenen Vorgang, um einen heißeren Kaffee zu erhalten.

- Ist die Ausgabe abgeschlossen, den Filterhalter im Uhrzeigersinn herausdrehen und reinigen.



Achtung! Wenn Sie die Tropfenauffangwanne (12) nach der Ausgabe entfernen möchten, warten Sie etwa 30 Sekunden, bevor Sie dies tun.



Wenn Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang nicht benutzen, schaltet es in die Energiesparfunktion. Es ist möglich, die Standby-Zeit entsprechend der Angaben in Absatz „Einstellung Selbstabschaltung“ zu verändern.

4.5 Zubereitung Cold Brew (Abb.F)

- Den Wasserstand im Tank (3) überprüfen, und, falls erforderlich, Wasser hinzufügen und dabei darauf achten, den Höchstfüllstand „Max“ nicht zu überschreiten.



Um den Cold Brew optimal zu genießen, füllen Sie frisches Wasser in den Wassertank (3).



Wenn Sie die Kaffeemühle SMEG CGF03 verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Mahlwerk auf die Stufe „MEDIUM“ einzustellen, etwa Stufe 10 - 12.

- Setzen Sie den drucklosen Filter (17) in den Filterhalter (9) ein.
- Verteilen Sie den gemahlten Kaffee gleichmäßig im Filterhalter (9) und legen Sie ihn auf eine Ebene, wie in Abbildung C gezeigt. Den Kaffee mit dem mitgelieferten Pressstempel (24) pressen. Für eine korrekte Dosierung des Kaffees im Filter und eine korrekte Pressung, muss sich der obere Rand (24A) des Pressstempels auf der Höhe des oberen Rands (9A) des Filterhalters befinden.
- Befestigen Sie den Filterhalter (9) an der Dosiereinheit (10), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die festgezogene Position drehen.
- Geben Sie 1 oder 2 Eiswürfel in das Glas (Abb.F).
- Drücken Sie auf die Taste (26), um zum **Blauen Menü** zu wechseln.
- Das gewünschte Getränk im **Blauen Menü** auswählen und die entsprechende Taste (27) oder (28) drücken. Weitere Details über die Funktionen im **Blauen Menü** finden Sie im Abschnitt "4.3 Wechsel des Abgabeprogramms".



Bei dieser Zubereitung dreht sich das Druckmessgerät (8) nicht, wenn der Kaffee mit dem richtigen Mahlgrad verwendet wird.



Wenn Sie unmittelbar nach einem normalen Espresso einen Cold Brew zubereiten, muss die Brühgruppe (10) abgekühlt werden. Dazu drücken Sie die Taste (28) im **Blauen Menü**, bevor Sie die Abgabe beginnen und rasten den leeren Filterhalter (9) in der Gruppe ein.



4.6 Dampfabgabe und Cappuccino-Zubereitung (Abb.G)

- Kontrollieren, dass die Tropfenauffangwanne (12) richtig eingesetzt ist.
- Füllen Sie ein Milchkännchen mit 100 ml kalter Milch für jeden Cappuccino, den Sie zubereiten möchten.
- Drücken Sie die Taste (29); die Taste beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät die richtige Temperatur für die Dampfabgabe erreicht hat. Warten Sie, bis die Taste (29) kontinuierlich leuchtet. Dies zeigt an, dass die richtige Dampfabgabetemperatur erreicht ist.
- Stellen Sie das Milchkännchen mit der Milch unter die Dampfdüse (11), wobei die Spitze der Düse mit der Milch in Kontakt stehen muss.
- Drehen Sie den Dampfhebel (7) im Uhrzeigersinn, in Übereinstimmung mit dem Symbol "☕", um die Dampfabgabe zu aktivieren.
- Sobald die optimale Schaummenge und Temperatur erreicht sind, stoppen Sie die Abgabe, indem Sie den Dampfhebel (7) drehen, bis er wieder senkrecht steht.
- Die aufgeschäumte Milch in die Tassen mit dem zuvor zubereiteten Espresso gießen.



Das Ergebnis des Milchschaums kann von der Art der verwendeten Milch und der Handfertigkeit des Benutzers beeinflusst werden. Um einen guten Cappuccino zu erhalten, empfehlen wir die Verwendung von teilentrahmter Milch oder Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (etwa 5°C / 41°F).



- Um mehrere Cappuccini zuzubereiten, zuerst alle Kaffees zubereiten, anschließend die Milch für alle Cappuccini.
- Nach dem Erwärmen der Milch, muss für einige Sekunden Dampf abgelassen werden.



- Die Dampfdüse (11) nach jeder Verwendung reinigen, um Milchablagerungen oder Verstopfungen zu vermeiden. Für eine komplette Reinigung der Dampfdüse siehe Absatz „6 Reinigung und Wartung“.



- Am Ende der Dampfabgabe leuchtet die Taste (29) weiter. Sie können nun mit der weiteren Dampfausgabe fortfahren oder, wenn Sie die Dampfausgabe beenden möchten, die Taste (29) drücken: Das Gerät lässt automatisch Wasser in die Tropfenauffangwanne (12) ab, um das Heizelement abzukühlen und Ihnen die Möglichkeit zu geben, direkt nach dem Aufschlagen von Milch einen Kaffee zuzubereiten. Kontrollieren, dass die Tropfenauffangwanne (12) bei jeder Ausgabe richtig eingesetzt ist.



Achtung! Nachdem die Dampffunktion 120 Sekunden lang nicht benutzt wurde, lässt das Gerät automatisch Wasser ab, um das Heizelement zu kühlen.




Achtung! Wenn Sie die Tropfenauffangwanne (12) nach der Ausgabe entfernen möchten, warten Sie etwa 30 Sekunden, bevor Sie dies tun.




Nutzung



Achtung! Am Ende der Dampfabgabe oder während der Abkühlphase darf die Heißwasserfunktion „“ nicht aktiviert werden, da sonst Dampf aus der Dampfdüse (11) austreten kann.

4.7 Abgabe von Heißwasser (Abb.H)

- Einen Behälter unter der Dampfdüse (11) platzieren.
- Den Dampfhebel (7) im Uhrzeigersinn auf das Symbol „“ drehen, um heißes Wasser auszugeben.
- Die Ausgabe stoppen, indem der Dampfhebel (7) erneut in die Senkrechte gebracht wird.

4.8 Einstellung der Kaffeemenge

Sie können die Menge des ausgegebenen Kaffees für jede Funktion individuell einstellen. Zum Ändern der vom Gerät ausgegebenen Kaffeemenge:

- Stellen Sie eine Tasse oder einen großen Becher unter die Ausgabe (10).
- Drücken Sie eine der Tasten (27) oder (28) mindestens 3 Sekunden lang, je nachdem, welches Getränk ausgegeben werden soll. Sind die akustischen Signale aktiv, ertönt ein doppelter Ton, der den Beginn des Anpassungsverfahrens anzeigt. Die ausgewählte Taste beginnt zu blinken.
- Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, stoppen Sie die Ausgabe durch erneutes Drücken der Taste.
- Die Länge wurde festgelegt und ist dauerhaft gespeichert.



Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, halten Sie die Tasten (28) und (26) gleichzeitig für mindestens 10 Sekunden gedrückt. Alle Tasten blinken gleichzeitig und das Gerät gibt einen einzigen Ton ab, der das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen signalisiert, wenn die Signaltöne aktiv sind.










5 Maschineneinstellung

- Über das Programmiermenü können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:
 - Kaffeetemperatur.
 - Wasserhärte.
 - Selbstabschaltungszeit (Standby).
- Um auf das Programmiermenü zuzugreifen, drücken Sie die Taste (26) für 5 Sekunden. Alle Tasten blinken gleichzeitig.
- Um zu den Einstellungen der Kaffeetemperatur zu gelangen, drücken Sie die Taste (27).
- Für die Einstellung der Wasserhärte, drücken Sie die Taste (28).
- Um die automatische Abschaltzeit einzustellen, drücken Sie die Taste (29).
- Richten Sie das Gerät nach Ihren Bedürfnissen ein).
- Wenn keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät nach 60 Sekunden zum Hauptmenü zurück.

Einstellung der Kaffeetemperatur

- Rufen Sie das Programmiermenü auf.
- Drücken Sie die Taste (27), um die Kaffeetemperatur einzustellen.
- Die Taste (27) blinkt 3 Mal und dann leuchten die Kontrollleuchten der aktuellen Einstellung:












Kontrollleuchten	Einstellung der Temperatur
  	Niedrig
  	Optimal
  	Hoch

- Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Temperatur: niedrig (27), optimal (28) oder hoch (29).
- Die gewählte Taste blinkt, um anzuzeigen, dass die Auswahl gespeichert wurde, und ein einzelner Ton ertönt, wenn die Signaltöne aktiv sind.




Einstellung der Wasserhärte

- Das Gerät ist werksseitig auf „Hartwasserstufe“ eingestellt. Es ist möglich, das Gerät entsprechend der tatsächlichen Härte des verwendeten Wassers zu programmieren, wodurch die Entkalkungsmaßnahmen seltener werden.
- Ist die Wasserhärte nicht bekannt, den mitgelieferten spezifischen Teststreifen (25) verwenden und die nachstehenden Anweisungen befolgen.
- Den im Lieferumfang enthaltenen Teststreifen (25) aus seiner Verpackung nehmen.
- Den Streifen (25) etwa eine Sekunde lang vollständig in ein Glas Wasser eintauchen.
- Den Streifen aus dem Wasser ziehen und leicht schwenken. Nach etwa einer Minute die Ergebnisse ablesen.
Wenn der Streifen 5 blaue Markierungen anzeigt, wählen Sie die Einstellung „Weiches Wasser“.
Wenn der Streifen 1 oder 2 rosa Markierungen anzeigt, wählen Sie die Einstellung „Mittelhartes Wasser“.
Wenn der Streifen 3, 4 oder 5 rosa Markierungen anzeigt, wählen Sie die Einstellung „Hartes Wasser“.
- Rufen Sie das Programmiermenü auf.

- Drücken Sie die Taste (28), um die Wasserhärte einzustellen.
- Die Taste (28) blinkt 3 Mal und dann leuchten die Kontrollleuchten der aktuellen Einstellung:

Kontrollleuchten	Wasser-Einstellung
  	Weich
  	Mittel
  	Hart

- Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Wasserhärte einzustellen:

 Weich	 Mittel	 Hart
<10°dH	10°dH - 20°dH	>20°dH
<18°fH	18°fH - 36°fH	>36°fH
<180 mg/l CaCo ₃	180-300 mg/l CaCo ₃	360 mg/l CaCo ₃

- Die gewählte Taste blinkt, um anzuzeigen, dass die Auswahl gespeichert wurde, und ein einzelner Ton ertönt, wenn die Signaltöne aktiviert sind.



Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und das Aroma und den Geschmack des Kaffees zu bewahren, empfehlen wir die Verwendung des Smeg Enthärterfilters (optional, nicht im Lieferumfang enthalten). Befolgen Sie die dem Gerät beiliegenden Anweisungen zur Installation und Bedienung. Stellen Sie nach der Installation den Wasserhärtegrad gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt auf „Weich“ ein.



Nutzung / Reinigung und Wartung

Einstellung der automatischen Abschaltzeit

Um Energie zu sparen, ist die Kaffeemaschine mit einer automatischen Abschaltfunktion bei längerem Nichtgebrauch ausgestattet.

Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld. Zum Einstellen der automatischen Abschaltzeit:

- Rufen Sie das Programmiermenü auf.
- Drücken Sie die Taste (29), um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Die Taste (29) blinkt 3 Mal und dann leuchten die Kontrollleuchten der aktuellen Einstellung:

Kontrollleuchten	Zeiteinstellung
	10 Minuten
	20 Minuten
	30 Minuten

- Drücken Sie die Taste, die der Zeit entspricht, die Sie einstellen möchten. Sie können zwischen 10 Minuten (27), 20 Minuten (28) oder 30 Minuten (29) wählen.
- Verbrauch im Stand-By: 0,27 W.
- Die gewählte Taste blinkt, um anzuzeigen, dass die Auswahl gespeichert wurde, und ein einzelner Ton ertönt, wenn die Signaltöne aktiviert sind.

Aktivieren/Deaktivieren von akustischen Signalen

- Das Gerät ist standardmäßig so eingestellt, dass die akustischen Signale ausgeschaltet sind.
- Die akustischen Signale können deaktiviert/aktiviert werden, indem Sie die Tasten (26) und (27) 5 Sekunden lang gedrückt halten;
- Die Taste (27) blinkt drei Mal, um anzuzeigen, dass die Einstellung gespeichert wurde.

Rückstellung auf die Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen zurückzusetzen:

- Halten Sie die Tasten (28) und (26) für mindestens 10 Sekunden gleichzeitig gedrückt.
- Alle Tasten blinken einmal gleichzeitig, um anzuzeigen, dass die ursprünglichen Einstellungen wiederhergestellt wurden.

6 Reinigung und Wartung (Abb. K)



Zur Erleichterung aller Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie der bisher beschriebenen einfachen Bedienvorgänge können Sie auf das Portal My Smeg Assistant zugreifen: Nehmen Sie die Tropfenauffangwanne (12) ab und scannen Sie den QR-Code auf der Unterseite des Geräts, wie in „Abb.K“ dargestellt, um einen schnellen Zugriff zu erhalten.

6.1 Warnungen



Stromschlaggefahr.

- Vor der Reinigung der Kaffeemaschine stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung abkühlen.



Risiko von Beschädigungen der Oberflächen.

- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Dampfstrahler reinigen.
- Verwenden Sie niemals mit Chlor, Ammoniak oder Bleichmittel angereicherte Reinigungsmittel auf oberflächenbehandelten Teilen mit Metallbeschichtungen (z.B. Eloxierung, Vernickelung, Verchromung).
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z.B. pulverförmige Produkte, Fleckentferner und Metallschwämme).
- Verwenden Sie keine rauen, scheuernden Materialien oder scharfkantige Schaber.

6.2 Reinigung des Maschinenkörpers

Um die Außenflächen in gutem Zustand zu erhalten, müssen diese regelmäßig nach jeder Verwendung und nachdem diese abgekühlt sind, gereinigt werden. Mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlor, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.



Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z.B. pulverförmige Produkte, Fleckentferner und Metallschwämme).

6.3 Allgemeine Reinigung (Abb.A)

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert

und die Qualität der Getränke gewährleistet ist, werden einige einfache tägliche Reinigungsarbeiten empfohlen, wie z.B.: die Reinigung des Filterhalters (9) und des entsprechenden Filters in seinem Inneren (16), (17), (18), (19), der Tropfenauffangwanne (12) und des Wassertanks (3).

Reinigung des Filterhalters (9) und der Filtersiebe (16, 17, 18, 19)

- Den Filtersieb (16), (17), (18), (19) aus dem Filterhalter (9) nehmen und unter laufendem Wasser reinigen. Wenn die Löcher verstopft sind, reinigen Sie sie mit der mitgelieferten Nadel (23).
- Die Bauteile in allen ihren Teilen gut trocken und erneut montieren.

Reinigung der Tropfenauffangwanne (12)

Die Tropfenauffangwanne (12) ist mit einem roten Schwimmer (14) versehen, der über das Tassenablagegitter (13) herausragt, sobald der maximale Flüssigkeitsstand überschritten wird.

- Entfernen Sie das Tassenablagegitter (13) und dann die Wanne (12), um letztere zu leeren.
- Entleeren und unter fließendem Wasser spülen, falls erforderlich, ein neutrales Spülmittel verwenden.
- Die Bauteile trocknen und wieder am Gerät montieren.



Wir empfehlen, die Tropfenauffangwanne (12) nach jedem Gebrauch der Maschine zu reinigen.

Reinigung Wassertank (3)

- Den Tankdeckel (2) entfernen und den Tank (3) vom Gerät abnehmen. Reinigen Sie den Wassertank (3) etwa einmal im Monat mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, trocknen Sie ihn von außen ab und setzen Sie ihn dann wieder ein.



Reinigung und Wartung

Reinigung Dampfdüse (11) (Abb.H)

Die Dampfdüse (11) unmittelbar nach Gebrauch reinigen.

- Setzen Sie die Spitze der Dampfdüse auf das Tassenablagegitter an der entsprechenden Öffnung, drehen Sie den Dampfhebel (7) für einige Sekunden auf das "D"-Symbol, um die darin verbliebene Milch freizugeben, und stellen Sie den Hebel dann wieder in die senkrechte Position.
- Die Dampfdüse (11) mit einem feuchten Tuch abtrocknen.



Verwenden Sie den Silikongriff, um die Reinigung der Dampfdüse zu erleichtern.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren, dass der Dampfauslass nicht verstopft ist. Für den Fall von etwaigen Verkrustungen, die Austrittsöffnung mit der dafür vorgesehenen, mitgelieferten Nadel (22) säubern.

Reinigung der Brühgruppe (10) (Abb.I)



Es ist notwendig, für die Dauer des Reinigungszyklus der Brühgruppe (10) in der Nähe der Maschine zu bleiben, da ein Eingreifen des Benutzers erforderlich sein kann. Der Vorgang dauert insgesamt etwa 10 Minuten.

- Den Filter ohne Druckventil für doppelten Kaffee (19) in den Filterhalter (9) einsetzen.
- In das Innere des Filters (19) die mitgelieferte Reinigungsscheibe (20) und eine Spülmittelkapsel einführen.



Gewöhnlich auf dem Markt erhältliche Spülmittelkapseln für Kaffeemaschinen verwenden.

- Haken Sie den Filterhalter (9) in die

Brühgruppe (10) ein und leeren Sie die Tropfenauffangwanne (12).

- Den Tank (3) bis zum Höchstfüllstand mit frischem Wasser füllen.
- Halten Sie 5 Sekunden lang die Tasten (27) und (28) gedrückt.
- Die Maschine nimmt eine pulsierende Ausgabe vor, um die Brühgruppe (10) zu reinigen. Der Vorgang dauert insgesamt etwa 10 Minuten, aufgeteilt in zwei Reinigungszyklen.
- Am Ende des ersten Zyklus blinken die Tasten (27) und (28), um anzuzeigen, dass die Tropfenauffangwanne (12) geleert und anschließend wieder eingesetzt werden muss.
- Nachdem Sie die Tropfenauffangwanne (12) geleert und wieder eingesetzt haben, drücken Sie die Tasten (27) und (28) erneut 5 Sekunden lang, um den zweiten Zyklus zu starten.
- Nach Abschluss des Vorgangs leuchten sämtliche Tasten dauerhaft und die Maschine gibt einen zweifachen Ton aus, wenn die akustischen Signale aktiviert sind.
- Den Filterhalter (9) abnehmen und prüfen, dass sich das Spülmittel vollständig aufgelöst hat. Ist dies nicht der Fall, den Vorgang wiederholen.
- Nach Beendigung, den Filterhalter (9) und die Reinigungsscheibe (20) in dessen Inneren entfernen.
- Vor der Ausgabe eines Kaffeegetränks, erneut den Filterhalter (9) mitsamt Filter (19) in die Brühgruppe (10) einrasten und die Taste (28) drücken, um den Kreislauf zu spülen.

6.4 Entkalkung (Abb.J)



Vor der Ausführung des Entkalkungszyklus etwaige Wasserenthärtungs-Filter aus dem Inneren des Wassertanks (3) entfernen.



Es ist notwendig, während der gesamten Dauer des Entkalkungszyklus in der Nähe des Geräts zu bleiben, da ggf. Benutzereingriffe erforderlich sind, wie z.B. das Nachfüllen des Wassertanks.

Die Gesamtdauer der Entkalkung und der anschließenden Spülung beträgt etwa 20 Minuten.

Die Kaffeemaschine zeigt an, wann es, je nach eingestellter Wasserhärte, notwendig ist einen Entkalkungszyklus vorzunehmen (Für die Einstellung der Wasserhärte siehe Absatz „Einstellung der Wasserhärte“).

Die Kaffeemaschine sollte entkalkt werden, wenn die Taste (29) orange blinkt.

Die Warnung wird jedes Mal angezeigt, wenn das Gerät aus dem Standby-Modus erwacht, bis der Entkalkungsvorgang durchgeführt wurde.

Trotzdem kann weiterhin Kaffee, Dampf bzw. Heißwasser ausgegeben werden.

Um den Entkalkungszyklus auszuführen, wie folgt vorgehen:

- Entleeren Sie den Wassertank (3) vollständig und entfernen Sie den Enthärterfilter (falls vorhanden).
- Füllen Sie den Wassertank (3) bis zum MAX-Füllstand mit einer Lösung aus Wasser und Entkalker in der vom Hersteller empfohlenen Dosierung.
- Entfernen Sie den Filterhalter (9) und stellen Sie einen Behälter unter die Brühgruppe (10) und einen unter die Dampfdüse (11).
- Sobald die Maschine bereit ist, drücken Sie die Taste (29) und halten diese für 10 Sekunden gedrückt.
- Den Dampfhebel (7) gegen den Uhrzeigersinn auf die Dampfstärke „☁️“ drehen.
- Die Taste (29) drücken, um die Entkalkung

- zu starten. Die Taste (29) beginnt zu blinken.
- Der Entkalkungszyklus führt automatisch in regelmäßigen Abständen eine Reihe von Spülvorgängen durch, um Kalkablagerungen im Inneren der Kaffeemaschine zu entfernen, bis der Tank (3) leer ist.
- Der Entkalkungszyklus wird unterbrochen und die weiße Kontrollleuchte (29) leuchtet.
- Den Wassertank (3) abnehmen und unter fließendem Wasser sorgfältig unter fließendem Wasser ausspülen, um etwaige Entkalker-Rückstände zu beseitigen.
- Den Wassertank (3) wieder bis zur Markierung MAX auffüllen und in seine Aufnahme einsetzen.
- Stellen Sie einen leeren Behälter unter die Dampfdüse (11), einen leeren Behälter unter die Brühgruppe (10) und vergewissern Sie sich, dass der Dampfhebel (7) auf dem Symbol „☁️“ steht.
- Drücken Sie nochmals die Dampfabgabetaaste (29), um den Spülzyklus zu aktivieren.
- Wenn der Wassertank (3) leer ist, bedeutet dies, dass der Spülzyklus beendet ist und die Maschine kehrt in den betriebsbereiten Status zurück.
- Drehen Sie den Dampfhebel (7), um ihn wieder in die vertikale Position zu bringen.



Gefahr von Verletzungen.

- Der Entkalker enthält Säuren, die Haut und Augen reizen können.
- Halten Sie sich streng an die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitshinweise auf der Verpackung, falls das Produkt mit Haut oder Augen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie die von Smeg empfohlenen Entkalkungsmittel, um Schäden an der Kaffeemaschine zu vermeiden.



Was tun, wenn...

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Den Stecker einstecken.
	Möglicher Defekt.	Die Kaffeemaschine vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
Der Kaffee tritt nicht aus den Tüllen aus.	Wassermangel im Tank (3). Die Tasten (27), (28) und (29) blinken schnell.	Den Tank füllen (3).
	Die Öffnungen des Filters (16), (17), (18) oder (19) sind verstopft.	Den Filter (16), (17), (18) oder (19) mit einer Bürste oder der mitgelieferten Nadel (23) reinigen.
	Der Tank (3) ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder ist leer.	Den Tank (3) ordnungsgemäß einsetzen und sich vergewissern, dass dieser Wasser enthält.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Das Manometer (8) zeigt einen Überdruck an.	Die Kaffeeausgabe mit weniger bzw. größeren Kaffee wiederholen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu fein.	Einen größeren Mahlgrad einstellen.
	Zu viel Druck.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die Kaffeemenge ist zu viel.	Die Kaffeemenge verringern.
Der Kaffee ist hell und kommt schnell aus den Tüllen.	Die Brühgruppe (10) ist verstopft oder verschmutzt.	Einen Reinigungszyklus der Brühgruppe (10) gemäß den Angaben in Absatz „6 Allgemeine Reinigung“ unter dem Punkt „Reinigung der Brühgruppe“ vornehmen.
	Der gemahlene Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee stärker pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist spärlich.	Die Menge erhöhen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu grob.	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee für Espressomaschinen.
	Fehlerhafte Qualität des gemahlene Kaffees.	Ändern Sie die Sorte des gemahlene Kaffees.

Was tun, wenn...



Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Der Kaffee ist dunkel und kommt langsam aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist zu sehr gepresst.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist zu groß.	Die Menge verringern.
	Die Brühgruppe (10) oder der Filter (16), (17), (18) oder (19) sind verstopft.	Die Brühgruppe (10) und den Filter (16), (17), (18) oder (19) reinigen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu fein.	Verwenden Sie nur gemahlene Kaffee für Espressomaschinen.
Der Kaffee kommt nur aus einer der beiden Tüllen.	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Der Kaffee ist schlecht gepresst.	Eine waagerechte Pressung vornehmen.
Die Tüllen sind verstopft.	Der Filterhalter (9) ist verschmutzt.	Den Filterhalter (9) und die darin befindlichen Filter (16), (17), (18) oder (19) reinigen.
	Die Tüllen wurden nach der Ausgabe nicht gereinigt.	Die Tüllen gut reinigen.
Kaffee wird nicht heiß.	Längere Außerbetriebnahme des Geräts.	Die Kaffeetemperatur im Programmierungsmenü erhöhen, indem die Angaben in Absatz „Einstellung der Kaffeetemperatur“ befolgt werden. In dieselbe Tasse, die für die Kaffeezubereitung verwendet wird, heißes Wasser auslassen, um die Tasse zu wärmen.
	Temperatur zu niedrig eingestellt.	Rufen Sie das Programmierungsmenü auf und ändern Sie die Einstellung der Extraktionstemperatur, wie im Abschnitt „5 Maschineneinstellungen“ unter „Einstellungen der Kaffeetemperatur“ angegeben.
	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Die Tassen erwärmen, indem Sie diese mit heißem Wasser ausspülen (Hinweis: Es kann die Heißwasserfunktion verwendet werden).



Was tun, wenn...

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Ergebnis des Milchschaums oder des Aufschlagens nicht optimal.	Die Dampfdüse (11) ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Dampfdüse (11) gründlich, indem Sie die Stahldüse entfernen und die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen. Anmerkung: Die Qualität des Schaums hängt vom Typ der verwendeten Milch, deren Temperatur und der verwendeten Technik, bzw. Handfertigkeit bei der Herstellung ab.
	Die Dampffunktion wurde nicht korrekt aktiviert.	Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Dampfabgabe“.
Die Maschine gibt keinen Dampf ab.	Die Taste (29) blinkt. Die Maschine hat die Dampfabgabetemperatur nicht erreicht.	Warten Sie, bis die Temperatur erreicht wurde.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Wassermangel im Tank (3).	Den Tank füllen (3).
	Der Dampfhebel (7) ist nicht ordnungsgemäß auf das Dampf-Symbol „☁“ eingestellt.	Den Dampfhebel (7) auf dem Symbol „☁“ positionieren.
	Möglicher Defekt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
Aus dem Sockel der Maschine tritt Wasser aus.	Tropfenauffangwanne (12) schlecht eingesetzt.	Überprüfen und ordnungsgemäß einsetzen.
	Tropfenauffangwanne (12) voll.	Die Tropfenauffangwanne (12) entleeren.
	Der Wassertank (3) ist nicht richtig eingesetzt.	Den Wassertank (3) ordnungsgemäß in seine Aufnahme einsetzen.
Die Dampfdüse (7) tropft während der Ausgabe.	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
Während des Vorbrühens beginnt bereits, Kaffee auszulaufen.	Wenig Kaffee oder zu feiner Kaffee im Inneren des Filterhalters (9).	Kaffeemenge und Mahlgrad richtig einstellen.
	Der Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee in der Pressphase fester pressen.



Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Der Kaffee tropft aus dem Filterhalter (9) und nicht aus den Tüllen.	Der Filterhalter (9) ist nicht ordnungsgemäß eingerastet oder ist verschmutzt.	Den Filterhalter (9) einrasten und bis zum Anschlag drehen. Den Filterhalter (9) reinigen.
	Die Dichtung der Brühgruppe (10) ist abgenutzt.	In einem zugelassenen Kundendienstcenter auswechseln lassen.
	Die Öffnungen der Tüllen sind verstopft.	Die Öffnungen der Tüllen reinigen.
Der Filterhalter (9) Rastet nicht in der Kaffeemaschine ein.	Der Filter wurde zu sehr gefüllt.	Füllen Sie die richtige Menge mit dem mitgelieferten Maßbehälter in den Filter.
	Der Filter wurde zu sehr gefüllt.	Die Menge der Kaffeedosis überprüfen.
Es wurde ein Entkalkungszyklus vorgenommen, aber das Gerät funktioniert nicht.	Der vollständige Zyklus wurde nicht abgeschlossen.	Sicherstellen, dass der Zyklus und das anschließende Ausspülen gemäß Absatz „6.4 Entkalkung“ beendet wurde.
	Während des Entkalkungszyklus wurde das Wasser nicht bis zum auf der Rückseite des Wassertanks (3) angegebenen „MAX“-Stand gefüllt.	Wasser in den Tank (3) nachfüllen, um den Zyklus zu beenden.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht und es blinken sämtliche Kontrollleuchten.	Möglicher Defekt.	Die Kaffeemaschine vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
Die Tasten (27), (28) und (29) blinken nacheinander.	Das Gerät erreicht die richtige Temperatur für die Kaffeeausgabe.	Warten Sie, bis die Tasten (27), (28) und (29) konstant leuchten, um das gewünschte Getränk auszuwählen.



Was tun, wenn...

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Die Tasten (27), (28) und (29) blinken schnell.	Wassermangel oder fehlender Tank (3).	Sicherstellen, dass der Tank (3) ordnungsgemäß eingesetzt ist und dass er genügend Wasser enthält.
	Überdruckalarm.	Warten, bis die automatische Entleerung der Maschine in die Tropfenauffangwanne (12) erfolgt.
	In der Dampffunktion wird der Dampfhebel (7) betätigt, bevor der Benutzer die Dampftaste (29) drückt.	Drücken Sie die Dampftaste (29).
	In der Dampffunktion wird der Dampfhebel (7) betätigt, bevor die Maschine die voreingestellte Temperatur für den Dampf erreicht hat.	Warten Sie, bis die Temperatur erreicht wurde, was durch das ständige Leuchten der Tasten (27), (28) und (29) angezeigt wird.
Die Taste (29) leuchtet orangefarben.	Die Dampfdüse (11) wird verwendet, um länger als 120 Sekunden Dampf oder Heißwasser abzugeben.	Bringen Sie den Dampfhebel (7) wieder in die senkrechte Position, um den Vorgang zu beenden.
	Ein Entkalkungszyklus ist erforderlich.	Fahren Sie mit der Entkalkung fort, wie in Abschnitt „6.4 Entkalken“ beschrieben.
Die Taste (29) leuchtet orange und blinkt schnell.	Das Wasser im Tank (3) wurde bereits vor dem Ende des Entkalkungs-/Reinigungsvorgangs verbraucht.	Füllen Sie Wasser in den Tank (3) und führen Sie das Entkalkungs-/Reinigungsverfahren wie in den entsprechenden Abschnitten beschrieben durch.



Falls das Problem weiterhin besteht oder bei anderen auftretenden Störungen, wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst.